

事業拠点

東京（本社）

所在地 〒162-0825
東京都新宿区神楽坂6-42
神楽坂喜多川ビル6階
TEL 03-3267-0270
E-mail sales@k-intl.co.jp
Web <https://www.k-intl.co.jp>
<https://ldxlab.io/>

本社役員

代表取締役会長 川村みどり
代表取締役社長 森口功造
取締役 青木幸博
取締役 前田耕二
社外取締役 森秀樹
執行役員 伊澤力

関西（営業所）

所在地 〒533-0033
大阪府大阪市
東淀川区東中島1丁目6-14
新大阪第2日大ビル4F
TEL 06-6328-7750

アメリカ（海外支店）

Los Angeles, CA, USA

香港（現地法人）

KI Hong Kong, Limited
Kowloon, Hong Kong

ドイツ（関連会社）

ASAP Globalizers GmbH
Köln, Germany

加盟団体・認定

一般社団法人日本翻訳連盟
東京商工会議所
一般財団法人テクニカルコミュニケーター協会（JTCA）
一般社団法人アジア太平洋機械翻訳協会（AAMT）
グローバルコミュニケーション開発推進協議会
ドイツ SAP 社：Global Certified Partner

認証

情報セキュリティマネジメントシステム



JIS Q 27001:2014(ISO/IEC 27001:2013)



JIP-ISMS17-1.0(ISO/IEC 27017:2015)

翻訳サービス提供者（TSP）認証



ISO17100
JSAT 007

認証範囲：
金融・経済・法務、IT、医療・医薬、
電気・機械、航空宇宙分野の技術翻訳
サービス及びソフトウェアローカ
ライゼーション

対象範囲：
クラウドサービスプロバイダ：
機械翻訳サービス「みんなの自動翻訳@KI」の提供
機械翻訳サービス「XMAT（トランスマット）」の提供
クラウドサービスカスタマ：
機械翻訳サービス「みんなの自動翻訳@KI」におけるAWSの利用
機械翻訳サービス「XMAT（トランスマット）」の提供におけるMicrosoft Azureの利用
機械翻訳サービス「XMAT（トランスマット）」の提供における機械翻訳エンジンの利用

TRANSLATION
AND
LOCALIZATION
KAWAMAMURA
INTERNATIONAL



翻訳・ローカライゼーション
川村インターナショナル
会社案内
Corporate Profile

■ コアサービス

翻訳事業

1986年に創業してから、改善を続けてきた高品質の人手翻訳サービスです。専門性の高い文書は、やはりプロフェッショナルによる人手翻訳が安心です。統計的な品質管理手法に基づく品質保証で短期・長期の案件で安定した品質を実現します。

AI 翻訳事業（ポストエディット含む）

納期と予算は限られています。「とにかく早くほしい」「安く仕上げたい」そのような場合には、AI翻訳が効果を発揮します。自動翻訳の導入支援や、翻訳支援ツールとの連携など、お客様の状況に応じた、最適なソリューションを提案します。また、機械翻訳だけでは品質が不十分なケースには、機械翻訳の出力結果を人が修正して、翻訳者が翻訳した場合の品質に近づける「ポストエディット」による校正作業も提供しています。

- ▶ 「みんなの自動翻訳@ KI」
- ▶ 「Globalese」

アプリケーション販売

- ▶ 「XMAT」
- ▶ 「LDX hub」
- ▶ 「Translation Designer」
- ▶ 「XTM/Rigi」

生成 AI 活用・アノテーション

用語集・翻訳メモリ・機械翻訳エンジンの学習データの作成や、お客様がお持ちのデータから構築した「言語資産」を活用して、翻訳プロセスの自動化・効率化をサポートをいたします。生成 AI と機械翻訳を組み合わせ、翻訳以外のさまざまなドキュメント処理ニーズにも対応できます。

■ 付加価値サービス

ドキュメントエンジニアリング

- ▶ DTP・フォーマット
- ▶ 動画字幕作成
- ▶ HTML・XML コーディング
- ▶ 印刷・製本

レビュー・校正

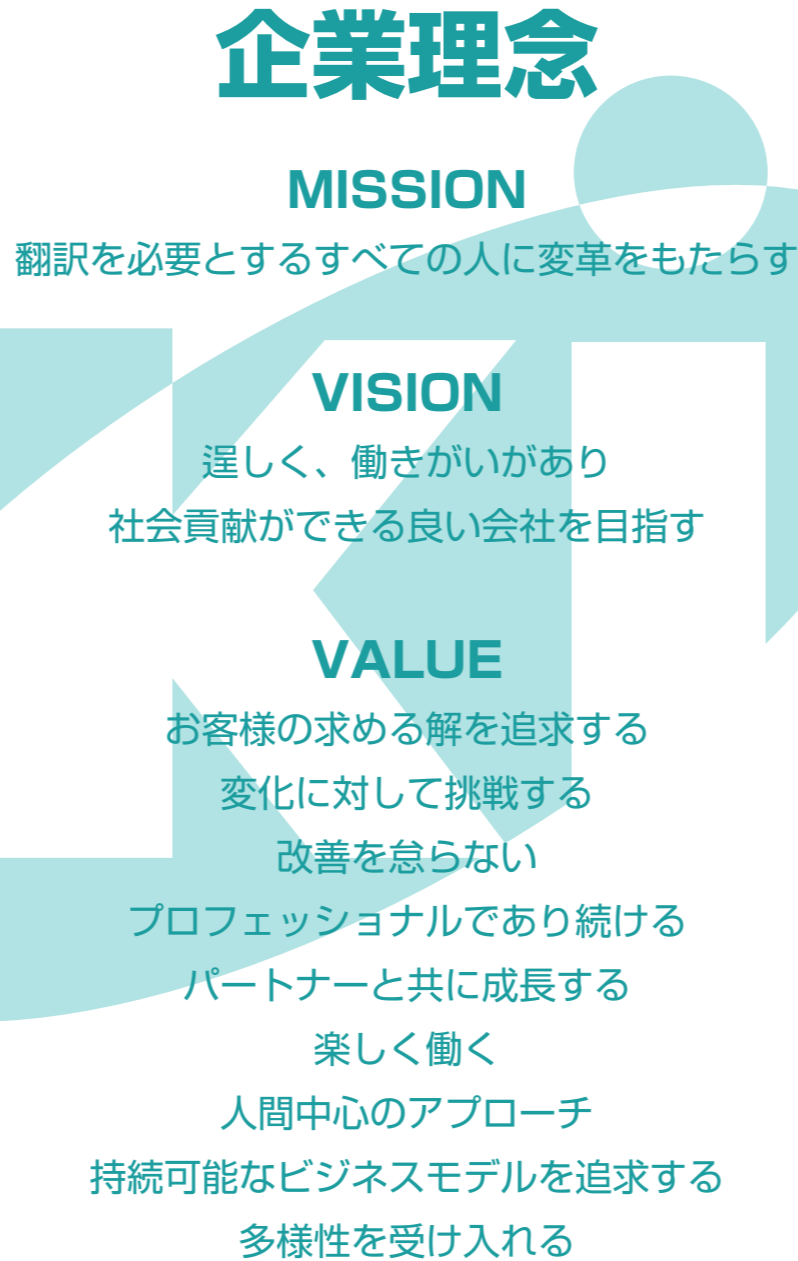
- ▶ ネイティブチェック、バイリンガルチェック
- ▶ リライト、翻訳品質評価

通訳

- ▶ 逐次通訳、同時通訳、ウィスパリング
- ▶ 国際会議、企業間商談、アテンド

人材サービス

- ▶ コーディネータ / 翻訳者派遣
- ▶ 業務委託



■ 品質へのこだわり

川村インターナショナルは、総合的品質管理（TQM:Total Quality Management）を推進しています。翻訳の精度だけでなく、プロセスや仕事に対する姿勢も「品質」の一部であると考えています。

品質評価モデル

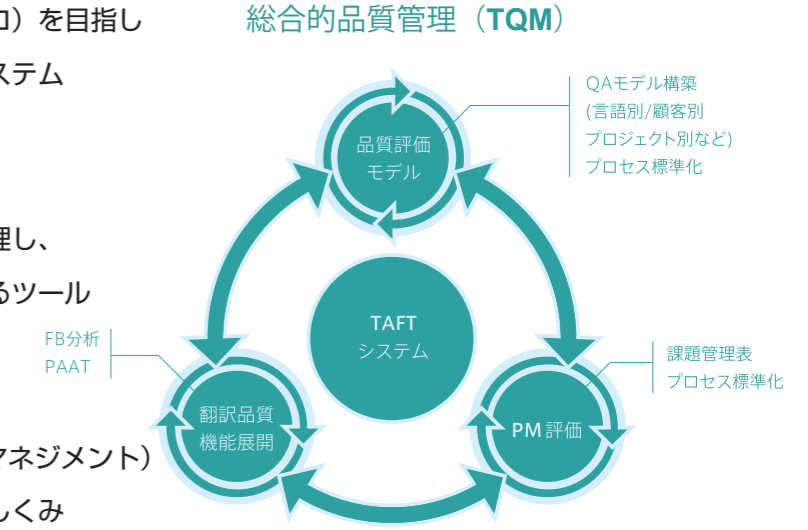
翻訳内容のエラー0（ゼロ）を目指し
改善活動を継続させるシステム

翻訳品質機能展開

お客様の要望・要求を整理し、
翻訳仕様として反映させるツール

PM 品質機能展開

PM 活動（プロジェクトマネジメント）
の業務品質を最適化するしくみ



■ 分野 / 言語

分野

| | | |
|-----------|-----------|----------------|
| IT・ソフトウェア | 機械・電子部品 | 医療・医薬・ライフサイエンス |
| 特許・知的財産 | 法務・ビジネス | IR・金融・財務会計 |
| 観光・インバウンド | デジタルコンテンツ | ローカリゼーション |

言語

| | | | | |
|--------|--------|---------|--------|---------|
| 英語 | 日本語 | 中国語（簡） | 中国語（繁） | 韓国語 |
| タイ語 | ベトナム語 | ラオス語 | ミャンマー語 | インドネシア語 |
| マレー語 | タガログ語 | クメール語 | ベンガル語 | モンゴル語 |
| アラビア語 | ペルシャ語 | ヘブライ語 | | |
| フランス語 | ドイツ語 | スペイン語 | イタリア語 | ポルトガル語 |
| ハンガリー語 | ポーランド語 | チェコ語 | スロバキア語 | クロアチア語 |
| ロシア語 | ルーマニア語 | トルコ語 | ギリシャ語 | ブルガリア語 |
| オランダ語 | ノルウェー語 | スウェーデン語 | デンマーク語 | フィンランド語 |

上記以外の言語にも対応しております。お気軽にご相談ください。